

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 89 (1971)
Heft: 45

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

anlagen usw.; Schwimmlehrhalle samt Anlagen, Nebenräumen usw.; Aussenanlagen. Etappenweise Ausführung.

Beurteilt wurden 17 Projekte. *Ergebnis:*

1. Preis (8000 Fr. mit Antrag zur Weiterbearbeitung):
Olivier Moser, Spiegel/Bern; Mitarbeiter Heinz Suter
 2. Preis (7000 Fr.) Röthlisberger u. Michel, Spiegel/Bern
 3. Preis (5000 Fr.) A. M. Gysin, Spiegel
 4. Preis (4500 Fr.) Heinz Strub, Liebfeld/Bern; Mitarbeiter: Bruno Langhard, Albert Krähenbühl
 5. Preis (4000 Fr.) Franz Meister, Köniz; Mitarbeiter Herbert Strahm
 6. Preis (3000 Fr.) Klaus Nussberger, Spiegel
 7. Preis (2500 Fr.) Robert Rüegg, Gassel
- Ankauf (2500 Fr.) Frank Geiser, Liebfeld/Bern; Mitarbeiter Ulrich Streun
Ankauf (2000 Fr.) Ad. Kurth, Köniz

Fachpreisrichter waren: A. Keckeis, P. Lanzrein, A. Gnägi, U. Strasser. *Projektausstellung* bis 14. November in der Primarschulturnhalle Blindenmoos, Schliern, 10 bis 20 h, samstags und sonntags bis 18 h.

Städtisches Pflegeheim «Obere Leimat», St. Gallen. In einem Projektwettbewerb auf Einladung hat das Preisgericht acht Projekte wie folgt beurteilt:

1. Preis (2000 Fr.) Pfister u. Weisser, St. Gallen; Mitarbeiter Roberto Montanarini
2. Preis (1600 Fr.) Hans Morant, St. Gallen
3. Preis (1300 Fr.) E. Brantschen, St. Gallen
4. Preis (1100 Fr.) M. Kutter, St. Gallen

Das Preisgericht empfiehlt, die Bauaufgabe durch die Verfasser der vier in den ersten Rängen stehenden Projekte neu bearbeiten zu lassen, sofern kein geeigneteres Baugelände gefunden werden kann.

Jeder Teilnehmer wurde mit 2500 Fr. fest entschädigt. Fachpreisrichter waren: P. Biegger, St. Gallen; H. Brüttsch, Zug; R. Bächtold, Rorschach.

Projektausstellung nur noch am 11. November im Schulhaus Buchental (Mehrzweckraum), Lindenstrasse 105, St. Gallen, 15 bis 18 h.

Kreisschulhaus Bechburg in Oensingen. Beurteilt wurden zehn Projekte. *Ergebnis:*

1. Preis (7000 Fr. mit Antrag zur Weiterbearbeitung):
Peter W. Henzmann, Emmen
2. Preis (6000 Fr.) Etter u. Rindlisbacher, Solothurn
3. Preis (5500 Fr.) André M. Studer, Zürich-Gockhausen
4. Preis (5000 Fr.) Erwin Bürgi, Zürich
5. Preis (4500 Fr.) B. Haldemann u. E. Müller, Grenchen
6. Preis (4000 Fr.) Kurt Ackermann u. Franz Gschwind, Aesch (Baselland); Mitarbeiter: Arnold Cavalli, Bruno Chiavi

Ankauf (3000 Fr.) Hans R. Bader, Solothurn
Ankauf (1500 Fr.) André Miserez, Solothurn
Ankauf (1500 Fr.) Rusterholz u. Vonesch, Wangen bei Olten, und G. Hildebrand, Lostorf

Architekten im Preisgericht waren: H. Gübelin, Luzern; R. Gross und W. Stücheli, Zürich; Kantonsbaumeister M. Jeltsch, Solothurn. Die Ausstellung ist geschlossen.

Mitteilungen aus dem SIA

Sektionen Aargau und Baden, Lehrmeistertagung

Die Sektionen Aargau und Baden laden zu einer Lehrmeistertagung, veranstaltet vom aargauischen Amt für Berufsbildung und der Arbeitsgruppe Hochbau (SIA, SZV und Berufsschulen), ein. Sie findet statt am 16. November 1971 im Restaurant «Rotes Haus» in Brugg. Beginn um 20 h. *Themen:* Lehrmeisterprüfung 1972; Praktikum für Hochbauzeichnerlehrlinge.

Es sind alle Lehrmeister von Hochbauzeichnerlehrlingen sowie alle an dieser Ausbildung interessierten Fachleute zur Teilnahme eingeladen.

Ankündigungen

Kunstmuseum Basel

Das Kunstmuseum Basel (St. Albangraben 16) zeigt noch bis 21. November 1971 eine Ausstellung mit Zeichnungen von *André Thomkins*. Öffnungszeiten täglich von 9 bis 12 und 14 bis 18 h; sonntags und montags geschlossen.

Kunsthau Zürich

Nach der Veranstaltung «Lazy Lasers» am 11. November (s. SBZ 1971, H. 44, S. 1126) im Zürcher Kunsthaus ist in der Eingangshalle noch bis 28. November eine Ausstellung «Materialisiertes Licht» von *Carl Frederik Reuterswärd* zu sehen.

Fertigungsgerechte Planung – ein Mittel der Industrialisierung

Informationstagung im Bauzentrum München

Diese Tagung findet im Konferenzsaal des Bauzentrums (Radlkofenstrasse 16) am 9. Dezember 1971 von 14 bis 17 h statt. Leitung: Dipl.-Ing. *G. Graefe*, Hamburg; Veranstalter: Studiengemeinschaft für Fertigungsbau e. V., D-6200 Wiesbaden, Bahnhofstrasse 34. Anmeldungen bis 15. Nov. an den Veranstalter.

Verkehrshaus der Schweiz, Luzern

24. Mitgliederversammlung des Vereins

Die diesjährige Mitgliederversammlung des Vereins «Verkehrshaus der Schweiz» findet am Samstag, 20. November, 15.00 h, im Konferenzsaal des Verkehrshauses, Lidostrasse 5, Luzern, statt. Nach den statutarischen Geschäften spricht Dr. *Robert Ruckli*, Direktor des eidg. Amtes für Strassen- und Flussbau, über den «Schweizerischen Nationalstrassenbau».

Einführung in die Kunststofftechnik, Lehrgang in Stuttgart

Der Württembergische Ingenieurverein und das Süddeutsche Kunststoffzentrum Würzburg führen diesen Lehrgang im Landesgewerbeamt Stuttgart, Kienestrasse 18, durch. Termine: 1. Teil vom 24. bis 26. Nov., 2. Teil vom 14. bis 17. Dez. 1971, jeweils ganztägig. Anmeldungen an den Württ. Ingenieurverein, D-7000 Stuttgart 1, Smaragdweg 6.

Werkstückhandhabung in der automatisierten Fertigung

Lehrgang in Stuttgart

Dieser Lehrgang richtet sich vor allem an Betriebsingenieure und Konstrukteure und will die Möglichkeiten erörtern, systematisch die Werkstückhandhabung zu untersuchen und entsprechende Zubringeinrichtungen einzusetzen bzw. zu entwickeln. Er findet statt im Landesgewerbeamt Stuttgart, Kienestrasse 18, vom 24. bis 27. November 1971. Anmeldungen an den Württ. Ingenieurverein, D-7000 Stuttgart 1, Smaragdweg 6.

Entscheidungsstabellentechnik, Lehrgang in Stuttgart

Mit Entscheidungstabellen gelingt es, den Zeitaufwand für Routinetätigkeiten mittleren und höheren Schwierigkeitsgrades erheblich zu vermindern. Die Tabellen können entweder im Klartext erstellt und angewendet werden oder in Form eines Programmes der maschinellen Ausführung der Arbeiten auf Datenverarbeitungsanlagen dienen.

Der 1. Teil «Grundlagen und Anwendung auf Konstruktion und Arbeitsplanung» findet statt in Stuttgart, Killesberg, vom 25. bis 27. November 1971; der 2. Teil «Codieren von Entscheidungstabellen» im Landesgewerbeamt (Kienestrasse 18) am 27. und 28. Januar 1972.

Anmeldungen an den Württ. Ingenieurverein, D-7000 Stuttgart 1, Smaragdweg 6, wo auch weitere Auskünfte erteilt werden.

Schalltechnische Beratung im Bauzentrum München

Die bisherigen Beratungsdienste des Bauzentrums München (Radlkofenstrasse 16, Tel. 0811 / 7 67 14 41) werden ab 26. November 1971 erweitert durch eine *schalltechnische Beratung im Hochbau*. Sie wird durchgeführt jeweils am Freitag von 10 bis 12 h von Dipl.-Ing. *Juval Mantel*, beratender Ingenieur für Akustik.

Herstellung, Prüfung und Lieferung von Transportbeton

Seminar im Bauzentrum München

Dieses Seminar findet statt vom 29. November bis 8. Dezember 1971, jeweils von 9 bis 17 h, im Konferenzsaal des Bauzentrums München, Radlkoferstrasse 16. Veranstalter ist: Güteschutz Beton- und Fertigteilewerke Bayern e. V., Abteilung Transportbeton, D-8000 München 2, Beethovenstrasse 8, wo auch weitere Auskünfte erhältlich sind.

Lehrgänge des VDI-Bildungswerks

Unter Hinweis auf unsere Ankündigung in H. 16, S. 391 dieses Jahrgangs sei auf folgende Lehrgänge aufmerksam gemacht, welche auch von der Schweiz aus leicht besucht werden können: 29. Nov. bis 3. Dez. 1971 in Stuttgart «Elektronische Datenverarbeitung im Bauingenieurwesen», 6. bis 10. Dez. 1971 in München «Öl- und Gas-Feuerung». Nähere Auskunft gibt das VDI-Bildungswerk, D-4000 Düsseldorf 1, Postfach 1139.

Vortragstagung «Die Schweissnaht als Konstruktionselement im chemischen Apparatebau», Frankfurt a. Main

In der Reihe der Dechema-Konstruktions-Symposien findet am 2. und 3. Dezember 1971 in Frankfurt am Main (Hörsaal des Dechema-Instituts, Theodor-Heuss-Allee 25) eine Vortragstagung über «Die Schweissnaht als Konstruktionselement im chemischen Apparatebau» statt. Veranstalter sind die Dechema, Deutsche Gesellschaft für chemisches Apparatewesen, und der Deutsche Verband für Schweissttechnik (DVS).

Die insgesamt 18 Übersichts- und Einzelvorträge behandeln die Tragfähigkeit von Schweisskonstruktionen, ihre Festigkeit bei hohen und tiefen Temperaturen, die Versprödung von Schweissverbindungen und ihre Beherrschung sowie die Korrosion von Schweissverbindungen. Damit werden gleichzeitig die wichtigen Gesichtspunkte der Fertigung, der Werkstoffauswahl und der Betriebssicherheit angesprochen und die Gültigkeit theoretischer Vorstellungen für praktische Konstruktionsprobleme zur Debatte gestellt.

Die Tagung richtet sich an den grossen Kreis der Apparatebauer, Werkstofftechniker und Schweissfachingenieure, die an den genannten Problemen arbeiten und interessiert sind. Die Teilnehmergebühr beträgt 80 DM. Programme können angefordert werden bei der Dechema, D-6000 Frankfurt am Main, Theodor-Heuss-Allee 25.

Öffentliche Vorträge

Montag, 15. Nov. Holzwirtschaftliche Kolloquien an der ETH Zürich. 16.00 h im Hörsaal H 44 des Maschinenlaboratoriums der ETH Zürich, Sonneggstrasse 3. Dr. V. Nečesný, CSc. Staatliches Holzforschungsinstitut, Bratislava, CSSR: «Tschechoslowakische Holzwirtschaft in Praxis und Forschung».

Dienstag, 16. Nov. Gesellschaft «Zürich-Transport». 16.00 h im Kammermusiksaal des Zürcher Kongresshauses, Eingang U. Im Rahmen der Jahresversammlung sprechen Prof. Dr. H. Künzi, Regierungsrat: «Finanzielle Aspekte des Zürcher Regionalverkehrs», und H. Stüssi, Kantonsingenieur: «Das Y aus neuester Sicht».

Dienstag, 16. Nov. ETH-Kolloquium für Forschungsprobleme der Energietechnik. 17.15 h im Hörsaal F 36 des Maschinenlaboratoriums der ETHZ. H. Bühler, Ing. SIA, Elektrowatt AG, Zürich: «Das Verbundnetz als Regelstrecke der Netzregelung».

Mittwoch, 17. Nov. ETH-Kolloquium für Materialwissenschaften (mit SVMT). 16.15 h im Hörsaal F 38 des Maschinenlaboratoriums der ETHZ. Obering. K. H. Caspers, Maschinenfabrik Augsburg-Nürnberg AG, Werk Nürnberg: «Zur Frage der Gütesicherung beim Erschmelzen von Gusseisen im Netzfrequenz-Tiegelofen».

Mittwoch, 17. Nov. ETH-Seminar über höhere Automatik. 17.15 h im Hörsaal 15c des Physikgebäudes der ETHZ, Gloriastrasse 35. Prof. Dr. C. W. Burckhardt, EPF Lausanne: «Regelungsprobleme bei der digitalen Übertragung von Zeichnungen».

Mittwoch, 17. Nov. SIA Sektion Zürich. 20.15 h im Hauptgebäude der ETH Zürich, Leonhardstrasse 33. Vorträge zum

Thema Ausbildungsfragen. H. Spitznagel, Arch. SIA: «Die Einführungskurse für Hochbauzeichner im Kanton Zürich». Dr. P. Vock: «Ziel und Zweck der Berufsmittelschule (BMS)». Prof. E. Taverno und Prof. H. Kunz: «Die Ausbildung an den Bauabteilungen des Technikums Winterthur».

Mittwoch, 17. Nov. Geographisch-Ethnographische Gesellschaft Zürich. 20.15 h im Hörsaal E 5 des Hauptgebäudes der ETHZ. PD Dr. Theo Ginsburg, Greifensee: «Erderkundung als Zukunftsproblem der Raumfahrt».

Donnerstag, 18. Nov. ETH-Kolloquium über Orts-, Regional- und Landesplanung. 17.15 h im Hörsaal D 1.1 des Hauptgebäudes der ETHZ. Dr. Werner Geissberger, Redaktor, Wettlingen, und Hellmut Ringli, dipl. Arch., Küsnacht: «Zwischen Ballung und Entvölkerung».

Donnerstag, 18. Nov. Technischer Verein Winterthur und Sektion des SIA (mit Naturwissenschaftl. Gesellschaft). 20.00 h im Physikgebäude des Technikums Winterthur. Dr. G. Meier, Institut für angewandte Festkörperphysik, Freiburg i. Br.: «Flüssige Kristalle».

Donnerstag, 18. Nov. Physikalische Gesellschaft Zürich. 20.15 h im Hörsaal 6c des alten Physikgebäudes der ETHZ, Gloriastrasse 35. Dr. K. Winter, CERN: «Erste Ergebnisse von den Protonen-Speicherringen des CERN».

Freitag, 19. Nov. Antrittsvorlesung an der ETH Zürich. 17.15 h im Hörsaal E 7 des Hauptgebäudes, Leonhardstrasse 33. PD Dr. H. W. Schmid: «Entwicklung und Aufgabe der Qualitätskontrolle in der Arzneimittelherstellung».

Freitag, 19. Nov. Institut für Verfahrens- und Kältetechnik der ETH Zürich (im Rahmen des Kolloquiums für technische Wissenschaften). 17.15 h im Hörsaal E 12 des Maschinenlaboratoriums der ETHZ. Dr. F. Fahrni, Ciba-Geigy Photochemie AG, Freiburg: «Ein neuer Weg zur theoretischen Behandlung turbulenter Strömungsvorgänge».

Montag, 22. Nov. Studiengesellschaft für Personalfragen Zürich. 20.00 h im Restaurant Königstuhl, Zunfthaus z. Schneidern, Stüssihofstatt 3. Podiumsgespräch über «Gentlemen's Agreements».

Montag, 22. Nov. Geologische Gesellschaft in Zürich. 20.15 h im Hörsaal 24c des Naturwissenschaftlichen Gebäudes der ETH Zürich, Sonneggstrasse 5. Prof. Dr. M. Pfannenstiel, Freiburg i. Br.: «Das Meer in der Geschichte der Geologie».

Dienstag, 23. Nov. STV Sektion Zürich. 20.15 h im Kongresshaus Zürich, Eingang U. Dr. Eduard Gübelin, Gemmolog, C. G., F. G. A., Luzern: «Mogok, Tal der Rubine».

Mittwoch, 24. Nov. ETH-Kolloquium für Materialwissenschaften (mit SVMT). 16.15 h im Hörsaal D 28 des Maschinenlaboratoriums der ETHZ, Sonneggstrasse 3. Prof. J. M. Genin, Ecole Nationale Supérieure, Nancy: «Application de la spectrométrie Mössbauer à l'étude des revenus des martinites Fe-C et Fe-N».

Mittwoch, 24. Nov. Vereinigung Schweiz. Betriebsingenieure. 20.15 h im Hörsaal H 44 des Maschinenlaboratoriums der ETHZ. Prof. Dr. med. E. Grandjean, ETH Zürich: «Wandlung von der Schwerarbeit zur Belastung des Nervensystems».

Donnerstag, 25. Nov. Technischer Verein Winterthur und Sektion des SIA. 20.00 h im Garten-Hotel. C. Schild, Masch.-Ing., ACS, Bern: «Sicherheitsfragen im Automobilbau».

Donnerstag, 25. Nov. STV Sektion Bern. 20.15 h im Vereinshaus des KV, Zieglerstrasse 20, Bern. Dr. Rud. Giovanoli, Bern: «Bau und Funktion des Elektronenmikroskops».

Herausgegeben von der Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Aktionäre sind ausschliesslich folgende Vereine: SIA Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein · GEP Gesellschaft ehemaliger Studierender der Eidg. Techn. Hochschule Zürich · A3 Association amicale des anciens élèves de l'Ecole Polytechnique Fédérale Lausanne · BSA Bund Schweizer Architekten · ASIC Schweizerische Vereinigung beratender Ingenieure

Nachdruck von Bild und Text nur mit Zustimmung der Redaktion und nur mit genauer Quellenangabe gestattet

Redaktion: W. Jegher, G. Risch, M. Künzler, freier Mitarbeiter A. Ostertag; Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12, Telefon 01 / 36 55 36

Briefpostadresse: Schweizerische Bauzeitung, Postfach 630, 8021 Zürich